

Psa

Chapter 67

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1
יָאֵר וַיְבָרֶכְנוּ יַחֲנֶנּוּ אֱלֹהִים שִׁיר מְזֻמֹּר בְּנִינָה לְמִנְצַח
briller et-bénir faire-grâce Dieu chanter psaume dans-mélodie à-au-chef-de-musique
[H0215](#) [H1288](#) [H0430](#) [H4210](#) [H5058](#) [H5329](#)
פָּנֵינוּ אִתְּנוּ סֶלָה
Sélah avec sa-face
[H5542](#) [H0854](#) [H6440](#)

Au chef de musique. Sur Neguinoth. Psaume. Cantique.

2
לְדַעַת בְּאֶרֶץ דֶּרֶכְךָ בְּכֹל-גּוֹיִם יְשׁוּעָתְךָ
à-connaître dans-la-terre chemin dans-tout nations ton-salut
[H3045](#) [H0776](#) [H1870](#) [H3605](#) [H3444](#)

Que Dieu use de grâce envers nous et nous bénisse, qu'il fasse lever la lumière de sa face sur nous, (Sélah)

3
יִדְּוֶךָ וְעַמִּים אֱלֹהִים יִדְּוֶךָ עַמִּים כָּל־
célebrer peuples Dieu célébrer peuples comme-tout
[H3034](#) [H0430](#) [H3034](#) [H3034](#) [H3605](#)

Pour que ta voie soit connue sur la terre, ton salut parmi toutes les nations.

4
יִשְׂמְחוּ וַיִּרְנְנוּ לְאֻמִּים כִּי-תִשְׁפֹּט עַמִּים מִיִּשׁוּר וּלְאֻמִּים
se-réjouir et-pousser-des-cris peuples car juger peuples de-plaine et-à-nation
[H8055](#) [H3816](#) [H8199](#) [H4334](#) [H3816](#)
בְּאֶרֶץ תִּנְחָם סֶלָה
dans-la-terre conduire Sélah
[H0776](#) [H5148](#) [H5542](#)

Que les peuples te célèbrent, ô Dieu ! que tous les peuples te célèbrent !

5
יִדְּוֶךָ וְעַמִּים אֱלֹהִים יִדְּוֶךָ עַמִּים כָּל־
célebrer peuples Dieu célébrer peuples comme-tout
[H3034](#) [H0430](#) [H3034](#) [H3034](#) [H3605](#)

Que les peuplades se réjouissent, et chantent de joie ; car tu jugeras les peuples avec droiture, et tu conduiras les peuplades sur la terre. Sélah.

6
אֶרֶץ נָתַתָּה יְבֹלָה יְבָרֶכְנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ
terre donner produit bénir Dieu notre-Dieu
[H0776](#) [H5414](#) [H2981](#) [H1288](#) [H0430](#) [H0430](#)

Que les peuples te célèbrent, ô Dieu ! que tous les peuples te célèbrent !

7
יְבָרֶכְנוּ אֱלֹהִים וַיִּירָאוּ אֹתוֹ כָּל-אַפְסֵי-אֶרֶץ
bénir Dieu et-craindre tout extrémités-de terre
[H1288](#) [H0430](#) [H3372](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0776](#)

La terre donnera son fruit ; Dieu, notre Dieu, nous bénira.